



جامعة القدس



كلية الآثار

# مدرسة التصوير بأرمينيا خلال الحكم الإسلامي

## "في ضوء مخطوطات العهد الجديد"

رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في الآثار الإسلامية

مقدمة من

نفرتاري ياسين محمد أحمد

المعيدة بقسم الآثار الإسلامية - كلية الآثار - جامعة القاهرة

إشراف

أ.م.د/ إيهاب أحمد إبراهيم

أستاذ الآثار الإسلامية المساعد بكلية

الآثار - جامعة القاهرة

أ.د/ محمد رفعت الإمام ضبع

أستاذ التاريخ الحديث والمعاصر

وعميد كلية الآداب - جامعة

دمنهور

أ.م.د/ أسماء حسين عبد الرحيم

أستاذ الآثار الإسلامية المساعد

بكلية الآثار - جامعة القاهرة

٢٠١٧م



بسم الله الرحمن الرحيم

وَقُلْ رَبِّ زَوْنِي عَلِمَ

صدق الله العظيم

سورة طه الآية ١١٤



## إهداع

لرمز العطاء والتفاني .. لروح والدي رحمه الله  
لوالدي الغالية متعها الله بالصحة والعافية  
لزوجي العزيز وبناتي " ديانا وديلا را "



## الشكر والتقدير

الحمد لله العلي القدير الذي بفضله خرج هذا البحث ، راجيةً منه أن يكون علمًا يُنفع

به .

ولا يسعني إلا التقدم بوافر الشكر والإمتنان والتقدير لمعلمي وأستاذِي الفاضل الأستاذ الدكتور / إيهاب أحمد إبراهيم أستاذ الآثار الإسلامية المساعد ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، والمشرف الرئيسي لما بذله من جهد ووقت ، من بداية البحث مروراً بمتابعة مراحله المختلفة وحتى الإنتهاء منه . راجيةً له من الله دوام التوفيق والعطاء والصحة الوفرة .

كما أتقدم بخالص الشكر والإمتنان للأستاذة الدكتورة / أسماء حسين عبد الرحيم أستاذ الآثار الإسلامية المساعد ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، المشرف لمشارك ، والتي لم تدخر جهداً في توجيهي ومساعدتي باستمرار من أجل خدمة البحث . وكل الشكر للأستاذ الدكتور / محمد رفعت الإمام ضبيع ، أستاذ التاريخ الحديث والمعاصر ، وعميد كلية الآداب / جامعة دمنهور ، المشرف لمشارك ، لمتابعته المستمرة ، وتوجيهاته التي كان لها عظيم الأثر في مسار البحث .

كما أتقدم بكل الشكر للأستاذ الدكتور أبو الحمد محمود محمد فرغلي أستاذ الآثار الإسلامية بكلية الآثار جامعة القاهرة ، وعميد كلية الآثار جامعة جنوب الوادي الأسبق ، والأستاذ الدكتور سامح فكري البنا أستاذ الآثار الإسلامية المساعد بكلية الآداب جامعة أسيوط على تفضيلهما بقبول المناقشة ، متنميةً من الله لهم دوام الصحة والعطاء .

كما أتوجه بالشكر للسيدة / Arpi avetisyan مدير متحف الماتيناداران في يريفان ، عاصمة أرمينية ، على ما قامت به من مساعدتي في الحصول على الكثير من

تصاویر المخطوطات موضوع الدراسة .

كل الشكر والتقدير للسادة أمناء مكتبة الجامعة الأمريكية ، والمعهد الفرنسي ،  
 والمركز الفرنسيكاني ، وبطريركية الأرمن بالقاهرة .

كما أتوجه بالشكر للسادة الزملاء أمناء مكتبة كلية الآثار الإسلامية ، كلية الآثار ،  
 جامعة القاهرة ، والسادة أمناء المكتبة المركزية ، جامعة القاهرة .

كما أتوجه بالشكر والتقدير لعائلتي ممثلة في والدي -رحمه الله- ، ووالدتي الغالية ،  
 وأخوتي ، متمنية لهم جميعاً دوام الصحة والعافية .

وكل العرفان بالجميل لزوجي العزيز دكتور سيد حمیده ، وأم زوجي الغالية ، على  
 وقوفهمما بجانبي ودعمهم الدائم والمستمر ، وترليهمما للعقبات طوال فترة البحث .

## مستخلص الرسالة

الرسالة بعنوان "مدرسة التصوير بأرمينيا خلال الحكم الإسلامي في ضوء مخطوطات العهد الجديد"

وتقسم هذه الرسالة إلى متن وكتالوج ، يحتوي المتن على مقدمة وتمهيد وبابين ، ويتناول المقدمة الموضوع وأهميته وأسباب اختياره وأهم الدراسات السابقة عنه ، ويتناول التمهيد الجانب التاريخي عن فترات حكم المسلمين لأرمينية ، بالإضافة إلى لمحه عن الأحوال الفنية بأرمينية ، أما الباب الأول فيحمل عنوان الدراسة الوصفية لصور مخطوطات العهد الجديد المُصورة بأرمينية خلال الحكم الإسلامي ، ويشمل أربعة فصول :-

**الفصل الأول** :- ويتناول مخطوطات العهد الجديد المُصورة بأرمينية خلال الحكم العثماني .

**أما الفصل الثاني** :- فيتناول بالدراسة الوصفية مخطوطات العهد الجديد المُصورة بأرمينية خلال الحكم التركماني " قرا قيونلو "

**الفصل الثالث** : ويتناول بالدراسة الوصفية مخطوطات العهد الجديد المُصورة بأرمينية خلال الحكم التركماني " آق قيونلو "

**أما الفصل الرابع** :- فيتناول مخطوطات العهد الجديد المُصورة بأرمينية خلال الحكم العثماني .

**ويحمل الباب الثاني** عنوان الدراسة التحليلية لمدرسة التصوير بأرمينية خلال الحكم الإسلامي "في ضوء مخطوطات العهد الجديد" ، ويشمل هذا الباب ثلاثة فصول كالتالي :-

**الفصل الأول** :- ويشمل الدراسة التحليلية للموضوعات والأساليب الفنية لمدرسة التصوير بأرمينية خلال الحكم الإسلامي .

**الفصل الثاني** :- ويتناول الخلفيات والعناصر المعمارية والخطة اللونية والتحف التطبيقية لمدرسة التصوير بأرمينية خلال الحكم الإسلامي .

**أما الفصل الثالث** :- فيحمل عنوان العناصر الزخرفية والفنانين في تصاوير مخطوطات العهد الجديد المُصورة بأرمينية خلال الحكم الإسلامي .

**هذا بالإضافة إلى** الخاتمة ونتائج البحث ، وثبت بالمصادر والمراجع ، أما الكتالوج فيحتوي على عدد ١٨٩ صورة ، كما يشمل ١٩ شكلًا تضم ١٢٨ تصميمًا ، و ٦ خرائط توضيحية لأرمينية .



الكلمات الدالة :

- تصاویر
- مخطوطات
- العهد الجديد
- أرمينية
- إسلامي
- نساخ
- مصوروں
- رعاة



## فهرس الموضوعات

الموضوع	رقم الصفحة
إهادء	
شكر وتقدير	
المقدمة	أ: و
التمهيد	٤٩ : ١
الباب الأول : الدراسة الوصفية لصور مخطوطات العهد الجديد المصورة بأرمنية خلال الحكم الإسلامي	
الفصل الأول : مخطوطات العهد الجديد المصورة بأرمنية خلال الحكم العباسي	٦٢ : ٥٠
- مخطوط البشائر الأربع المحفوظ بمكتبة الآباء المختاريين بسان لازارو في البنديقية (١٨٥١م)	
الفصل الثاني : مخطوطات العهد الجديد المصورة بأرمنية خلال الحكم التركماني " قرا قيونلو "	٢٢٩ : ٦٣
- مخطوط البشائر الأربع المحفوظ بمتحف باول جيتي (١٣٨٦م) - مخطوط البشائر الأربع المحفوظ بمتحف الماتيناداران في يريفان (١٣٩١م)	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- مخطوط البشائر الأربعة المحفوظ بمتحف الماتيناداران في يريفان (١٣٩٧م)</li> <li>- مخطوط البشائر الأربعة المحفوظ بمتحف الماتيناداران (١٤٠١-١٤٠٢م)</li> <li>- مخطوط البشائر الأربعة المحفوظ بمتحف الماتيناداران في يريفان (١٤١٩م)</li> <li>- مخطوط البشائر الأربعة المحفوظ بمتحف المتروبوليتان للفنون الولايات المتحدة الأمريكية (١٤٣٤-١٤٣٥م)</li> <li>- مخطوط البشائر الأربعة المحفوظ بالمكتبة البريطانية (١٤٣٧م)</li> <li>- مخطوط البشائر الأربعة المحفوظ بمتحف والترز في بالتيمور (١٤٥٥م)</li> <li>- مخطوط البشائر الأربعة المحفوظ بمتحف الماتيناداران في يريفان (١٤٦٠م)</li> <li>- مخطوط البشائر الأربعة المحفوظ بمكتبة مورجان في نيويورك (١٤٦١م)</li> </ul>
٢٣٠ ٢٧٩	<p><b>الفصل الثالث: مخطوطات العهد الجديد المصورة بأرمينية خلال الحكم التركماني " آق قيونلو "</b></p>
٢٨٠ ٢٩٧	<ul style="list-style-type: none"> <li>- مخطوط البشائر الأربعة المحفوظ بمتحف والترز للفنون في بالتيمور (١٤٧٥م)</li> <li>- مخطوط البشائر الأربعة المحفوظ بمتحف والترز للفنون في بالتيمور (١٤٨٨م)</li> <li>- مخطوط البشائر الأربعة المحفوظ بمكتبة كلية ترينيتي في دوبلن (أواخر القرن التاسع الهجري/الخامس عشر الميلادي)</li> </ul>
٢٩٨ ٣٦٨	<p><b>الفصل الرابع : مخطوطات العهد الجديد المصورة بأرمينية خلال الحكم العثماني</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- مخطوط البشائر الأربعة المحفوظ بمتحف والترز للفنون في بالتيمور (١٦٠٠-١٦٢٥م)</li> </ul>
	<p><b>الباب الثاني : الدراسة التحليلية لمدرسة التصوير بأرمينية خلال الحكم الإسلامي "في ضوء مخطوطات العهد الجديد"</b></p>
٣٦٩ ٤٣٢	<p><b>الفصل الأول : الم الموضوعات والأساليب الفنية لمدرسة التصوير بأرمينية خلال الحكم الإسلامي</b></p>
	<p><b>الفصل الثاني : الخلفيات والعناصر المعمارية والخطة اللونية والتحف التطبيقية لمدرسة التصوير بأرمينية خلال الحكم الإسلامي</b></p>

:٤٣٣ ٥١٣	الفصل الثالث : العناصر الزخرفية والفنانون في تصاویر مخطوطات العهد الجديد المصورة بأرمينية خلال الحكم الإسلامي
:٥١٤ ٥٢٠	<b>الخاتمة ونتائج البحث</b>
:٥٢١ ٥٣٩	<b>فهرس اللوحات والأشكال</b>
:٥٤٠ ٥٥٦	<b>ثبات المصادر والمراجع</b>